

# ESPAÑA EN ÁFRICA

REVISTA QUINCENAL

Madrid \* Barcelona \* Melilla \* Tánger

25 AÑOS DE EXISTENCIA

La más importante, la de mayor circulación y la más antigua  
..... de la Prensa Africanista .....



**phosphorrenal**  
(NOMBRE REGISTRADO)

**Robert.**

RECONSTITUYENTE

PREPARADO POR  
**JOSÉ ROBERT Y SOLER**  
INGENIERO QUÍMICO Y FARMACÉUTICO

FARMACIA ROBERT LAURIA 74  
BARCELONA

LOS SEÑS MEDICOS LO RECETAN EN LAS TRES FORMAS  
GRANULAR, ELIXIR, INYECTABLE

**PEPTOYODAL**  
YODO ORGÁNICO EN  
LÍQUIDO E INYECTABLE

PREPARADO POR J. ROBERT Y SOLER  
INGENIERO QUÍMICO Y FARMACÉUTICO

**ROBERT**

FARMACIA ROBERT LAURIA 74 BARCELONA



# GRANDES ALMACENES EL SIGLO S. A.

LOS MAYORES Y MAS IMPORTANTES DE ESPAÑA

Apartado de Correos, 101.--Dirección telegráfica: SIGLO, Barcelona

Grandes existencias y variadísimos surtidos en todos los artículos que comprenden las 91 secciones que existen en estos Almacenes. Confecciones para señora, caballero y niños.—Tejidos de todas calidades y gustos.—Artículos de **Sport, Recreo, Escritorio, Tocador, Mesa, Viaje, Religiosos, Juguetes y Objetos para Regalo, Mobiliario** y enseres de casa.—Las bases permanentes de venta, precio fijo y al contado, rigen para todos, siendo la mejor garantía de que **nuestros clientes en Marruecos** obtendrán los artículos a los **mismos precios** que los de esta ciudad.—Las mercancías se expiden de **orden, cuenta y riesgo** del cliente, poniendo nosotros especial atención en su embalaje, siendo con **franquicia de portes y embalaje** cuando los envíos se hagan por paquete postal y el valor del pedido no sea inferior de 25 pesetas.—Remitimos **gratis y franco de portes** catálogos y muestras y contestamos a vuelta de correo dando cuantas **instrucciones y datos** soliciten los clientes

Medallas religiosas y artísticas, Condecoraciones, Botones  
y Efectos militares

## Hijos de Juan B. Feu

Fábrica: **MADRID** Despacho: Calle Montera, 19  
Mesón de Paredes, 79

Representante en Marruecos: **Sociedad Industrial y Comercial**

Polavieja, 22. — MELILLA



*Para su resfriado*

tome usted **RÉSYL**

Poderoso desinfectante de las vías respiratorias y reconstituyente bronco-pulmonar

Indicado por eminencias médicas del mundo entero, para preservar y curar la tuberculosis, catarros crónicos y agudos, bronquitis, tos, resfriados, gripe

Jarabe, Comprimidos  
y Pastillas



**TOS - GRIPPE - RESFRIADOS**

## FITINA "CIBA,"

El fósforo de las plantas en su forma más aprovechable



INSUPERABLE  
RECONSTITUYENTE  
Y  
TONICO NERVIOSO

Cura el cansancio físico e intelectual. Calma los nervios y devuelve la alegría y el bienestar a los neurasténicos y nerviosos

**CIBA, S. A.** de Productos Químicos **Barcelona**

Vía Layetana, 41  
Apartado 744



# TALLERES BALART

Calle Batlleuelli

SABADELL

ESPECIALIZADOS EN LA CONSTRUCCION DE MAQUINARIA PARA LA INDUSTRIA DE PANIFICACION  
Amasadoras «La Económica» Patente núm. 50 042 - Cilindro Refinador «Balart» Patente 85.598  
«Pirógeno Balart», aparato patentado para calentar hornos por medio de aceites pesados  
Máquinas Divisoras - Pesadores de Pastas - Sacudidora de sacos - Molinos para rayar pan - Motores eléctricos  
Motores a Gasolina y accesorios para hornos

Representante para las Plazas Españolas del Norte de Africa y Protectorado de Marruecos:  
Sociedad Industrial y Comercial, Polavieja, 22.— MELILLA

José M.<sup>a</sup> de Olmedo y Carranza

LICORES

Y VINOS

SEVILLA

Fabrica de Géneros de Punto  
Medias y Calcetines

en Seda, Sedalina e hilo de Escocia

JOSE ESPERALBA

Habana 38- MATARO (Barcelona)

Representante para Africa Francesa: SO-  
CIEDAD INDUSTRIAL Y COMERCIAL  
Polavieja, 22. MELILLA

Muestrario en la Exposición Permanente  
de Productos Españoles de Melilla

ELIXIR ESTOMACAL  
**SAIZ DE CARLOS**

(STOMALIX)

Tonifica, ayuda a las digestiones  
y abre el apetito, curando las mo-  
lestias del

**ESTOMAGO E  
INTESTINOS**

**DOLOR DE ESTÓMAGO,  
DISPEPSIA, ACEDÍAS Y  
VÓMITOS, INAPETENCIA,  
DIARREAS EN NIÑOS Y  
ADULTOS, DILATACIÓN Y  
ÚLCERA DEL ESTÓMAGO  
DISENTERÍA, etc.**

Muy usado contra las diarreas de los niños  
incluso en la época del destete y dentición.  
Es inofensivo y de gusto agradable.

VENTA: Principales farmacias del mundo.

**Sociedad Industrial y Comercial, S. A.**

Toda clase de Representaciones

· · para Africa Española · ·

BARCELONA  
MELILLA

Plaza Real. 3.  
Polavieja, 22.



# BANCO DE BILBAO

FUNDADO  
EN 1875

CAPITAL SOCIAL: PESETAS 100.000.000

SUCURSALES: Barcelona, Bilbao, Burgos, Castro Urdiales, Córdoba, Elizondo, Estella, León, Londres, Madrid, Medina de Pomar, Melilla, Miranda de Ebro, Palencia, Pamplona, París, Reus, Sabadell, Sangüesa, San Sebastián, Sevilla, Tafalla, Tánger, Tarrasa, Tudela, Valencia, Vigo, Vitoria y Zaragoza.

Giros, Transferencias, Cartas de Crédito, Ordenes telegráficas, Descuentos, Préstamos, Créditos en cuentas corrientes sobre valores y personales

Aceptaciones, domiciliaciones y créditos Comerciales en Bilbao, Barcelona, Madrid, París, Londres, New-York, etc. para el «Comercio de Importación» en limitadas condiciones a los cuenta-correntistas

Descuentos de L/ documentarias y simples, por operaciones del «Comercio de Exportación» Préstamos sobre Mercancías en depósito, en tránsito, en importación y exportación

Operaciones de Bolsa en las de Bilbao, París, Londres, Madrid, Barcelona, etc. Compra-venta de valores- Cuentas corrientes e imposiciones en moneda extranjera. Negociaciones de francos, libras, dólares, etc. afianzamientos de cambio extranjero



## TRICALCINE

RECALCIFICACIÓN

— del —

ORGANISMO

TUBERCULOSIS

Pulmonares, Oseas, Peritonitis Tuberculosas

RAQUITISMO, ANEMIA,

LINFANTISMO, ESCROFULOSIS

En polvo, sellos comprimidos, granulados, tabletas chocolate

## PEPTALMINE

MEDICACIÓN ANTIANAFILÁCTICA  
POI IVALENTE

Peptonas de Carne y de Pescado.

Extractos de Huevo y de Leche.

Harina de Trigo en la envoltura.

JAQUECAS - URTICARIAS

TRASTORNOS DIGESTIVOS  
por asimilación defectuosa.

Laboratorio de los «Productos Scientia», 21, Rue Chapial, París

## RESTAURANT

### Los Burgaleses

CASA DE PRIMER ORDEN

Grandes Terrazas para verano a treinta metros de altura

ABIERTO TODA LA NOCHE

❖ ❖ ❖

Príncipe, 8

MADRID

Arboricultura - - Floricultura

— CASA —

J. P. Martín e Hijo. - Madrid

Proveedores de la Real Casa

Director - propietario: Luciano Turc

Especialistas en Construcciones  
de Parques y Jardines

Despacho: Alcalá, 45 - - Viveros en Vaciamadrid Jardín, López de Hoyos, (final)  
Prosperidad - Teléf. 10.825

## LABORATORIO FARMACÉUTICO DE ESTERILIZACIÓN

D. Cea

Fundado en 1878

Oficina de Farmacia: Preciados, 14

Laboratorio: Catalina Suárez, 4

**MADRID**

Preparación de Vendajes antisépticos y en tubos de cristal soldados a la lámpara en frascos y cajas metálicas. - Algodones - Gasas - Compresas y toda clase de material esterilizado.

Trousseaux de operaciones - Equipos de parto - Equipos oftálmicos - Vendajes inamovibles.

Sueros fisiológicos y soluciones para tratamiento hipodérmico en ampollas de 1 c. c. a

Modelo patentado de Ampolla de válvula flotante con aparato inyector de suero 100 c. c.

Grandes descuentos a los señores Médicos.

Pedir catálogo

Nuestro preparado se vende en todos los Centros de Especialidades



# Fábrica de Productos Cerámicos

AZULEJOS Y ARTICULOS DE CONSTRUCCION

**CASIMIRO VICENS**

Despacho: Calle Tallers, 72.-BARCELONA

**FABRICA: Calle Penavent, próximo a Travesera (Sans)-Teléfono 5090-A**

## Es interesantísimo

conservar siempre limpia la sangre. EL ENOLATURO del Dr. Padrò, «depurativo vegetal» cura los granos, forúnculos, reuma, herpes, llagas en las piernas, dolor articular y todas las enfermedades humorales.

## Delicioso refrescante y digestivo

SAL DE AGRAZ del Dr. Jimeno, granular efervescente. Apaga la sed, tonifica el estómago, facilita las digestiones y evita los dolores intestinales y los ataques de bilis.

## La solitaria

se expulsa completamente, sin molestia alguna y en dos horas con las CAPSULAS TENIFUGAS del Dr. Jimeno, recomendadas por eminentes médicos y completamente inofensivas.

## Los resfriados

se curan en seguida, radicalmente con el ALGODON NASAL del Dr. Jimeno.

Farmacia y Laboratorio del Globo, de Punsoda y Gavalda :- Plaza Real, 1 :- Barcelona

**Gran Hotel Reina Victoria**

**De Primer Orden**

**MELILLA**

**Casa LEYVA**  
GRANADA

TALLERES DE CONSTRUCCIÓN  
GRANDES ESTABLECIMIENTOS  
**Maquinaria Agrícola e Industrial**

Arados marca LEYVA, de gran fama; por ser el mejor, más económico y más práctico conocido.— Semillas agrícolas y forrajeras para el gran cultivo.— Semillas de legumbres.— Vides americanas

**JUAN LEYVA** Mesones, 3 y 5

**Francisco Simó y C.<sup>a</sup>**

**EXPORTADORES DE VINOS**

Vermouths

Mistelas-Moscateles

Prioratos

Apartado, núm. 13

Tel. "Simoyco"

**REUS** (Tarragona España)



# Banco Central

Alcalá, 31 - Madrid

Capital autorizado.	200.000.000.00	de pesetas
» desembolsado	60.000.000.00	» »
Fondos de reserva	11.000.000.00	» »

## SUCURSALES

Albacete Alicante. Almansa, Andújar, Arévalo, Avila, Barcelona, Campo de Criptana, Ciudad Real, Córdoba, Jaén, La Roda, Lorca, Lucena, Málaga, Martos, Mora de Toledo, Murcia, Ocaña, Peñaranda, Piedrahita, Priego de Córdoba, Quintanar de la Orden, Sevilla, Sigüenza, Talavera de la Reina, Toledo, Torredonjimeno, Torrijos, Trujillo, Valencia, Villacanas, Villarrobledo y Yecla

## Consignaciones a vencimiento fijo

Estas consignaciones que admite el Banco por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengan un interés de tres y medio por ciento anual a tres meses y de cuatro por ciento a seis meses y cuatro y medio por ciento a un año

# Cemento Portland Artificial

: ASLAND :

De la Compañía General de  
Asfaltos y Portland

Producción anual: 200.000 toneladas

Oficinas Plaza de Palacio, 15. - Barcelona

: ASLAND :

-- Empléase en las obras del Estado --

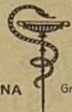


**EXTRACTO  
DE  
MALTA**

**“EUMALT”**

Aceptado por R.O. del 2 Abril 1913 en los Hospitales Militares

SIMPLE  
CON HIPOFOSFITOS  
CON HEMOGLOBINA  
CON PEPSINA Y PANCREATINA  
CON YODURO FERROSO  
CON ACEITE HIG. BACALAO  
CON ACEITE HIG. BACALAO E HIP.



DIPLOMA DE MÉRITO  
2º Congreso de médicos de la L.C.  
— Julio 1917 —  
Gran Premio en la Exposición de Medicina e Higiene  
2º Congreso de C. M. — Sevilla 1924

ESPLUGAS (BARCELONA)

*Dr. P. Andreu Lloberes*

# Insuperable Agua de Mesa

Lítica Bicarbonatada



Manantial en San Fausto de Capontellas  
(Mollet - Barcelona)

Poderoso auxiliar para combatir las enfermedades del Estómago, Vejiga y de los riñones e hígado. Muy eficaz para combatir la obesidad. Indicadísima para la Diabetes con su uso constante

**ANTONIO BALIARDA**

Consejo de Ciento, 289 BARCELONA

Representante para Africa, Canarias y Portugal:

Sociedad Industrial y Comercial. Polavieja 22 Melilla

Muestrario en Melilla:

Exposición Permanente de Productos Españoles



# España en Africa

REVISTA QUINCENAL

La más importante, la de mayor circulación y la más antigua de la prensa africanista

FUNDADA EN 1903

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

**MADRID:** Plaza de Cánovas, 4

**BARCELONA:** Plaza Real, 3

**TANGER Y MELILLA:** Polavieja, 22

Representantes en las principales ciudades del Norte de Africa y Marruecos

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN:

Un año, España, Marruecos y Portugal. 15 Ptas,

» » Extranjero . . . . . 20 »

**DIRECTOR:** Excmo. e Iltrmo. Sr. D. Salvador Corbella Alvarez. — **REDACTOR-JEFE:** D. Adolfo Alegret

**SUMARIO:** Las Obras Públicas en la Región Occidental.—Tánger, Ceuta, Gibraltar y el Marruecos Español.—El interés que ahora despiertan nuestros territorios de Guinea.—El túnel submarino en el Estrecho de Gibraltar.—Cosas de ayer y testimonios de hoy.—El empréstito de Obras Públicas en la zona española de Marruecos.—Los Misioneros de Guinea y Fernando Póo—Nuestra opinión.—Se establecen los Juzgados Rabinicos en Tetuán, Larache y Nador.—España y las cuestiones internacionales.—La colonización en Alhucemas.—La inutilidad de los Puertos Francos y la acertada orientación del Gobierno hacia las Admisiones Temporales.—Anuncios.

## Las Obras Públicas en la Región Occidental

### Un bien entendido plan de carreteras

Hemos divulgado los proyectos de obras públicas que con cargo al empréstito han de realizarse en la zona oriental del Protectorado español, y hoy nos ocuparemos de las que se planean para la occidental.

Las carreteras de Tetuán-Ceuta y Tetuán-Río Martín, se ensanchan hasta once metros. La actividad prodigiosa del señor Piqueras, se manifiesta con sólo recorrer esas vías. Numerosos indígenas trabajan en los diversos detalles en que se ha dividido la obra a fin de ultimarla en brevísimo plazo. El sólido macadam del firme, se cubre con riego asfáltico, para mayor solidez y duración. Serán dos carreteras magníficas bien preparadas para el turismo, como la de Tetuán-Tánger, que nada tendrán que envidiar a las mejores de Marruecos.

La capital del Protectorado tendrá pronto comunicación fácil con Larache, que evite el rodeo por Cuesta Colorada. Al efecto, desde el Fondak se construirá un ramal que empalme con la carretera Arcila-Larache. La distancia entre las dos ciudades extremas, quedará reducida a 50 kilómetros, haciéndose el recorrido en menos de dos horas.

Muy adelantados se encuentran los trabajos de la carretera Lucián-Alcazar-Seguir. Fue adjudicada a la Compañía Española de Coloni-

zación y podrá inaugurarse el próximo año. Su longitud es de 40 kilómetros y atraviesa el Jemis de Anyera, importante centro de colonización.

La apertura reciente del ramal de 14 kilómetros que evita el rodeo por R'Gaia de la de Tetuán-Tánger, reduce a 58 kilómetros la distancia entre la capital del Protectorado español y la vieja capital diplomática del Imperio.

Los viajeros que se dirijan a Larache no tendrán que ir a Tánger. Hoy es penosa la travesía Algeciras-Tánger y más penoso el desembarco en la bahía tangerina, con todos los vientos. En una hora el vapor rápido "Primo de Rivera" os conduce a Ceuta, y un buen servicio de autobuses os lleva por tierra con un recorrido de 96 kilómetros. Esa comunicación directa Tetuán-Larache derivará gran parte del tráfico de Tánger.

La carretera Ceuta-Melilla, por Xauen, continuará por Bab-Taza hasta Ankob. Aquí bifurcará hacia la zona francesa en busca del enlace con Fez el Baali y Fez. Esta vía acerca la capital religiosa de Marruecos a Ceuta, y será el camino más directo de Europa al corazón del Imperio.

Desde Ankob hasta Badú tendrá el carácter de carretera de cornisa, determinando los estudios que se llevan a cabo, si ha de ir por



el Sur o por el Norte de la divisoria de las aguas.

Desde Badú seguirá por Imasinen hacia Targuist y Am Kamara y contorneará los contrafuertes del Guis y del Nekor, remontándose hasta el punto que se elija, a fin de que el empalme con la carretera Melilla-Zoco el Telata de Eslef y Dar Drius resulte lo más simple posible.

Xauen y Alcazarquivir quedarán también unidas por una buena carretera, de bellas perspectivas, llamadas como las anteriores a la atracción del turismo y del tráfico.

El laureado general Sanjurjo alienta el propósito de hacer este verano el recorrido Melilla-Tetuán en automóvil. Y como se propone visitar todas las cábilas, para ponerse en contacto con los caides, hará excursiones radiales a caballo.

Esa carretera general entre las dos ciudades de Soberanía, tendrá comunicaciones fáciles con el litoral mediante dos que seguirán los meridianos. La primera desde Dar-Akoba a la desembocadura del río Lau. La segunda desde Punta Pescadores remontando el Uringa.

Prácticamente quedará unida la costa mediterránea a Fez por esta carretera, pues como acabamos de decir, la de Ceuta-Ankob enlazará con la de la zona francesa por Fez-el-Baali. Es la línea más corta del Mediterráneo al centro de Marruecos.

Hay también créditos para urbanización y construcciones civiles en las ciudades. En Tetuán se construirá un barrio administrativo, verdadera ciudad jardín en la parte baja que mira a Ceuta, resguardada de los vientos del Oeste.

En Villa Sanjurjo, edificios para la Junta de Servicios Locales, escuelas, dispensarios y casa de Correos.

Hemos dicho en otra ocasión, que no se destinan créditos del empréstito para los ferrocarriles, pues el plan general ha de estudiarlo la Junta que preside el Alto Comisario, de la que forma parte el Delegado General; General segundo Jefe de las Fuerzas Militares; Director de Obras Públicas, y coronel Inspector de Ingenieros militares. Sin embargo, predomina el criterio de que haya dos líneas en sentido de los meridianos y otra transversal. Aquéllas partirán de Melilla y Ceuta, hacia Guercif y Fez por Ba-Taza respectivamente. La segunda, en sentido del paralelo, pondrá en comunicación directa Larache y Melilla.

Los ingenieros militares prolongarán hasta Xauen el ferrocarril de Río Martín que llega hasta Zinat.

Por último, el crédito de cuatro millones de pesetas del empréstito, se destina al saneamiento de las llanuras pantanosas del Lucus, del Martín, del Negro y Asmir.

Dos ingenieros notables se hallan encargados de la dirección de este plan vastísimo de carreteras. Los señores Piqueras y coronel García de la Herrán, de perfecto acuerdo ambos, utilizarán los elementos a sus órdenes para mayor eficacia y rendimiento.

En diversas ocasiones habíamos expresado anhelos de que militares y civiles, en unión íntima, sumaran su talento y su esfuerzo. Ello se ha conseguido en beneficio de la obra común y de la más pronta realización de las que deben ser base esencial de la colonización del país y del desarrollo de sus fuentes de riqueza.

Todas esas carreteras quedarán terminadas en el plazo máximo de seis años. Entre tanto, la colonización agrícola adquirirá gran impulso coronando la obra de España en su Protectorado.

## Tánger, Ceuta, Gibraltar y el Marruecos Español

Por no haberse firmado todavía los acuerdos tomados por los representantes, en la Conferencia de París, de España, Francia, Inglaterra e Italia, sobre la rectificación del Estatuto de Tánger, no ha sido posible el planteamiento de los mismos en aquella ciudad internacional.

Lo acordado remedia en gran parte la situación de España en la urbe tingitana y su hinterland, a la vez que concede a Italia ciertas ventajas, pero Tánger no saldrá del atolladero en que se halla, porque a pesar del ferrocarril a Fez y de las obras del puerto, su vida depende casi exclusivamente de la zona española y, de ella separada, tiene cerrado el porvenir.

Puede decirse que la importancia política y comercial de Tánger ha pasado a la Histo-

ria, pereciendo en las propias manos de los internacionalizadores, trasladándose a Ceuta, que en realidad es la dueña del Estrecho por contar con un grandioso puerto, reunir todas las condiciones y elementos que reclama la navegación y exige la expedición de mercancías a los mercados del interior.

Ceuta, merece ser calificada de heredera de Gibraltar y Tánger, las cuales habían sido sus poderosas rivales, teniéndola sometida al Hacho, sin radio de acción que ahora, en virtud de leyes protectoras y de un asiduo trabajo, se ha ampliado considerablemente por todo el Noroeste africano y se ensanchará cada día al soplo vivificador del progreso, sin soltar las llaves del Estrecho que le pertenecen mientras en Gibraltar ondea una bandera que no es la de la Patria.



Sólo lamentamos el perjuicio que recae como losa de plomo sobre esos diez mil españoles que constituyen nuestra colonia en Tánger, la más populosa que allí existe, porque las demás apenas pasan de un centenar de componentes, y a ella se debe la valorización de aquella plaza en todos sus aspectos, pero si no pueden resistir la tremenda situación creada por errores y culpas ajenas, encontrarán lugar adecuado a sus predisposiciones y actividades en las ciudades y campos de la Zona española inmediata, a la cual se van dirigiendo uno tras otro y acompañados de sus familias muchos que de antiguo estaban avencidados en la ciudad finitana.

El problema de España es cortar de raíz

la emigración a Argelia y a Tánger a fin de que los brazos de nuestros compatriotas se extiendan y laboren en el Marruecos español mediante ventajas y la protección de que son merecedores.

Debido a que tienen ocupación en su país y también por el desmérito de la divisa francesa, los moros, especialmente los rifeños, que daban el mayor contingente, ya no traspasan el Muluya en la época de recolección de cosechas y ese es un dato significativo, una demostración de vitalidad que debe fortalecerse con savia nacional, en recompensa a los inmensos sacrificios realizados y en aras del presente y porvenir de España en Marruecos.

Salvador CORBELLA ALVAREZ.

## El interés que ahora despiertan nuestros Territorios de Guinea

Desde hace cerca de dos años, en estas columnas se empezó a proponer que la Exposición de Barcelona dedicara algo para el conocimiento de nuestros Territorios de África. Ya antes los Centros Comerciales Hispano Marroquíes, habían dirigido al Gobierno una solicitud rogándole que en la Exposición de Sevilla existiera un local reservado a nuestros Territorios de África. Poco después la Dirección General de Marruecos y Colonias anunciaba la construcción de un Pabellón para Guinea y Marruecos.

En las reuniones del grupo Colonización de la Exposición de Barcelona, el representante de los Centros Hispano Marroquíes sostuvo el criterio que ésta debía prestar igual apoyo para el conocimiento de los Territorios Españoles de África como lo hacía para el conocimiento de las Misiones o el desarrollo de los Deportes, Artes, etc.

Por los relatos hechos en nuestras columnas, pudo conocerse como la proposición no cristalizó en nada, debido particularmente a la actitud de D. Santiago Trías en quien el Comité Ejecutivo de la Exposición había delegado la Presidencia del Grupo, actitud tal que puede uno preguntarse a qué venía crear

un grupo para hacerlo presidir por un señor opuesto a las proposiciones que lógicamente iban a hacerse. Era lo mismo que hacer presidir una comisión de misioneros por un increyente.

Cesamos nuestra campaña al enterarnos por atenta carta del Excmo. Sr. Marqués de Foronda, que era decisión del Gobierno que cuanto se refiriese a África se reservase para la Exposición de Sevilla.

Transcurrieron meses, pero desde hace poco se empezó a hablar del interés que nuestros territorios de Guinea y Fernando Póo despertaban entre varios elementos, incluso en aquellos, que quizás inspirados por sus equivocadas tendencias políticas, se oponían a todo apoyo para la acción española en África. Ahora hasta es de creer que algunos lamentan la decisión del Gobierno antes citado.

En número anterior manifestamos nuestra extrañeza de que posteriormente a tal decisión el señor Souiol, Presidente de la Sección Hispano Africana del Fomento del Trabajo Nacional iniciase una campaña, encaminada al fin que antes perseguíamos, en las columnas de nuestro querido colega "AFRICA Y AMERICA", que dirige el conocido y antiguo africanista D. Antonio de Ballabriga, Concejal del Ayun

**Rogamos a todos nuestros suscriptores y anunciantes que no recibieran regularmente nuestros ejemplares, se sirvan avisarnos para formular la correspondiente reclamación a la Administración de Correos**



## “ESPAÑA EN AFRICA”

solicita buenos CORRESPONSALES en  
todos los lugares de la Zona Española  
de Marruecos, como también en  
la Zona Francesa

tamiento de Barcelona y Secretario General de la Liga Africanista en Barcelona.

No ocultaremos que teníamos el propósito de evidenciar que después de la decisión del Gobierno toda tendencia diferente daría sólo por resultado dividir los esfuerzos con perjuicio para los intereses generales de nuestros Territorios de Africa. Por otra parte, en esas cuestiones creemos que siempre y en todo concepto los africanistas debemos siempre apoyar las decisiones de la Dirección General de Marruecos y Colonias sobre todo cuando van encaminadas a la realización de algo práctico, y nunca manifestar diferencias de criterios, equivalentes a oposiciones.

Circunstancias, particulares nos permiten suponer que por motivos poderosos, que lamentamos, D. Carlos Soujol no continuará ya su campaña ni en la Presidencia de la Sección Hispano Africanista del Fomento del Trabajo Nacional y de ahí que no veamos ya la conveniencia de hablar del asunto.

Pero ahora nos enteramos de otros proyectos, que seguramente sin intención de nadie, restarían al realizarse no poca importancia a la manifestación africanista de Sevilla, la cual, según deseo del Gobierno, debe abarcar cuanto se refiera a todos nuestros Territorios de Africa: y que en todo caso están en abierta contradicción con tendencias y actitudes anteriores.

Si el cambio se debe al convencimiento nos felicitamos.

En el número del 28 de Junio 1928 de nuestro querido colega de Barcelona “EL NOTICIERO UNIVERSAL” vemos una nota del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro, según la cual, en la sesión de la Junta Directiva el Presidente Barón de Esponellá “habló de la conveniencia de crear un Instituto de Enseñanza Colonial... y también de establecer en la Exposición de Barcelona una Sección destinada a la producción agrícola tropical”.

Nosotros veríamos con singular agrado la realización de la proposición del Barón de Esponellá y nos felicitamos tanto más que ni del mismo, ni del Instituto que preside teníamos noticias de que se interesaran por la acción española en Africa.

Lo que harto lamentamos es que la proposición venga “ahora”. De haber sido hecha hace año y medio, cuando otros elementos pedían la colaboración de la Exposición de Barcelona en favor de cuanto afectara a los intereses de nuestros Territorios de Africa, no hay duda que la proposición formulada por el Instituto Catalán de San Isidro, hubiera sido de un gran peso, como también lo hubiera sido entonces, la campaña que empezaba “ahora” el Sr. Soujol, y hubieran bastado para que la Exposición hiciera en favor de nuestros Territorios de Africa lo que hace para las Misiones, las Artes, los Deportes etc.

Ya hace año y medio el Sr. Trabal, Diputado Provincial Suplente de Barcelona, vinculado por intereses comerciales con Guinea y Fernando Póo, dijo aludiendo a él mismo y a otros amigos: “Nosotros no iremos a Sevilla”

Es decir, que cuando se pedía que la Exposición de Barcelona favoreciera nuestros Territorios de Africa, no se encontraba eco, o bien se buscaba el monopolizar todo para Fernando Póo y Guinea. Ahora que el Gobierno ha acordado reservar a Sevilla cuanto se refiera a Africa surgen entusiasmos para que la Exposición de Barcelona se preocupe de algunas de nuestras Posesiones de Africa.

Muy lejos de nosotros el creer en oposiciones o otras intenciones, constatamos el hecho y nos felicitamos de estos tan repentinos como intensos entusiasmos.

Una cosa nos llama la atención. Entre los nuevos entusiastas africanistas que con alegría vemos surgir, aparece la predisposición a ha-



blar o reclamar apoyo o tratar sólo de Guinea y Fernando Póo, preescindiendo de los demás Territorios de África Española. Da también la coincidencia que varios de ellos tienen intereses particulares en Guinea y Fernando Póo. Todo esto pueden ser puras coincidencias y en todo caso lo consideramos muy respetable pero también lo es el criterio nuestro que es una equivocación y una injusticia el querer monopolizar para Guinea y Fernando Póo apoyos que deben prestarse en forma igual a todos nuestros Territorios de África, como lo exige la defensa desinteresada de los intereses generales de España, descartándose solo así toda suposición de logro de conveniencias particulares.

Muy respetables son los intereses de los agricultores y comerciantes de Fernando Póo y Guinea. Dignos de aplauso los que ahora van a dedicar a su explotación capitales, energías o tiempo. Pero nuestra Historia Colonial, evidencia la necesidad de que todo apoyo sea prestado siempre en favor de los intereses generales y no limitados a determinados intereses particulares.

Las nuevas y acertadas orientaciones del

Gobierno acerca de la explotación de Guinea y Fernando Póo, han despertado a no pocos que confían inútilmente en la posibilidad de realizar allí buenos beneficios con negocios como los que se hicieron en Cuba o Filipinas. Quizás se dará el caso de que hasta antiguas tibiezas patrióticas se transformen en entusiasmos coloniales.

Nosotros ni aludimos a nadie ni criticamos. Esperamos que el tiempo dé la orientación a seguir pero constatamos que varios de los nuevos entusiastas colonizadores no sienten sus transportes para nuestros Territorios de África en general, es decir para todos aquellos que tan generosamente España ha regado con sangre y oro y de los cuales debe esperar legítimamente ver recompensados sus sacrificios, sino solo para aquellos terrenos en los cuales, seguramente pura casualidad y coincidencia, ellos o elementos que les son afines, tienen o piensan crear particulares intereses mercantiles muy respetables, pero para nosotros lo son infinitamente más los generales de la Nación y esto dicta y dictará siempre nuestra conducta en cualquier caso.

*José de la Puente.*

## El Túnel Submarino en el Estrecho de Gibraltar

En distintas ocasiones nos hemos ocupado de referencias extranjeras sobre la importancia que revestiría la apertura de un túnel submarino en el Estrecho de Gibraltar, sin ocultar que la finalidad, de cierta banca era intervenir, cuando no acaparar, la parte técnica y económica de la empresa.

Creemos que de existir cualquier Gobierno de los que antes se usaban en España, no

hubiera sido difícil lograr tales deseos, más hoy es de todo punto imposible por regir los destinos de la Nación gobernantes de otro calibre y distinta orientación, opuestos a toda mediatización extraña en obras de tanta trascendencia y tan gran interés nacional.

Por eso hemos visto con satisfacción que para estudiar el proyecto de túnel submarino

### “ESPAÑA EN AFRICA”

acepta la publicación de cualquier artículo que se le remita, firmado por persona conocida y que a juicio de la Dirección interese a los lectores



en el Estrecho de Gibraltar, formulado por el teniente coronel de ingenieros don Pedro G. Benoy, se ha nombrado una comisión técnica compuesta por el director del Instituto Geológico y constructor de notables obras hidráulicas, señor Dupuy De Lome, que ha hecho el plano relativo a la parte Norte de Marruecos; don Juan Gabaldá, autor del mapa geológico de la provincia de Cádiz; del ingeniero de Caminos señor Sierra, del teniente coronel de Estado Mayor don Nicolás Prats, del teniente de navío de la Escuela de Guerra Naval, señor Guerra; de don Rafael de Buen, oceanógrafo y del autor del proyecto.

Esta comisión habrá de entregar su informe al Gobierno en el plazo de un año, y si fue

ra favorable tendría que hacer el anteproyecto definitivo.

El Ministro de Fomento ha consignado la cantidad suficiente para sufragar los gastos de la comisión, la cual empezará sus trabajos una vez constituida.

Con el túnel, España tendrá en su mano la llave de paso de Europa a Marruecos y viceversa, atrayendo las corrientes comerciales y turísticas, con inmensas ventajas para nuestro país. Y no solo con relación al antiguo imperio de Marruecos sino con todo el Oeste africano, ya salpicado de posesiones españolas hasta el Golfo de Guinea.

Valero Guinovart.

## Cosas de ayer y testimonios de hoy

Una vez más se ha demostrado que cuando las intenciones no son rectas y equitativas, se empieza con pie en falso y se sigue de mal en peor hasta el termino de la caminata.

Así vemos nosotros como se inició la internacionalización de Tánger, desgajando de su propia cuna y torciendo paso a paso hacia un fin determinado. Claro es que el propósito estaba revestido de la existencia de la soberanía del Sultan de Marruecos y de aquí el acaparamiento de los mas importantes cargos pontificos y administrativos de la ciudad.

Perseguíase una finalidad de suma trascendencia, por lo que en vez de un estado internacional se creó un nido de conspiradores y contrabandistas para contrarrestar y reducir la acción de España en su zona marroquí.

Hubo dos ejes: la supuesta sultania de Fez y la cuna decrepita del Peñón de Gibraltar, con una sola rueda dentaria impuesta por el imperialismo.

Como si nuestras energías hubiesen desaparecido con la escuadra del inmortal almirante Cervera, en Santiago de Cuba, España se sumó a aquella política, de la misma manera que el vehículo responde a la fuerza que le impulsa, pero era tan desacertado el plan preconcebido, tan opuesto a toda razón y derecho, que no ha habido medio humano de sostenerlo, esfumándose al compás del tiempo con mengua de sus promotores y en perjuicio exclusivo de la ciudad tingitana.

Y es que se olvidaron de la famosa frase, "A Dios lo que es de Dios y al César lo que es del César", como tampoco tuvieron en cuenta que cometían un crimen contra la Geografía y la Historia, es decir, contra las leyes de la Naturaleza.

La enseñanza no debe caer en saco roto para el presente y porvenir de las naciones, si con serenidad se observan las metamorfosis acaecidas en la situación de Tánger internacional,

que empezó con una total absorción, hiriéndose luego un Estatuto, del cual van desprendiéndose de cada día las más caras preeminencias y aspiraciones y tarde o temprano quedará como el gallo de Morón, sin plumas y también sin cacareos.

Ahí están, como muestra, los fuertes tirones de España y las importantes concesiones obtenidas por Italia.

De nada han servido los subterfugios, ligamientos y demás reservas e indicios de que están plagados los convenios y tratados entre España y Francia con respecto a Marruecos

NO DÉ V. MÁS VUELTAS A SU CABEZA

EL MEJOR DENTIFRICO DEL MUNDO Y PREFERIDO POR LAS PERSONAS DE GUSTO ES EL



**LICOR DEL POLO**

• MEDIO SIGLO DE EXITO •

¡¡¡ ESPAÑOLES NO DEJARSE SORPRENDER POR DENTIFRICOS EXTRANJEROS !!!



porque la mala hierba ha sido segada y ambas naciones han encontrado el sendero de la amistad, armonía y cooperación, de cuya trilogía estaban muy distanciadas en aquella época.

Dejemos que descansen en paz los que con tanto empeño persiguieron nuestra anulación en Marruecos, pero su historia es de este mundo y por eso no podemos olvidarla en cuanto afecta a los intereses de España sacrificados durante cuatro lustros y quizá también origen de

la inmensa catástrofe que se posó sobre Francia en la pasada guerra mundial.

La verdadera política es la que, por fortuna, se practica actualmente entre los Gobiernos de Madrid y París, política de paz y concordia, de relación y contacto, libre de ambiciones y recelos, indispensable para cumplir y llenar debidamente su alta y civilizadora misión en África.

*Adolfo Alegret.*

## El Empréstito de Obras Públicas en la Zona Española de Marruecos

Es ya oficial el anuncio de la emisión de un empréstito de 82 millones de pesetas para obras públicas en nuestra zona marroquí, a cargo del Majhzem y garantizado por el Gobierno español.

Con tal motivo, podemos sintetizar los pormenores del decreto sobre la emisión de dicho empréstito, que son los siguientes:

En el preámbulo del decreto que autoriza el empréstito, se dice que está justificado por la necesidad ineludible de realizar las obras de colonización, enseñanza, sanidad, urbanización de nuevos poblados creados por la paz y embellecimiento de las ya existentes ciudades del Protectorado, a más de realizar una campaña de ampliación de comunicaciones completándolas y mejorándolas a fin de que, resolviendo el problema de tiempo y facilidades en los medios de transporte, se realice el plan militar de efectiva y científica vigilancia donde ésta se hace precisa.

Finalmente, se dice que esta labor se va a

realizar sin grandes dispendios para el país protector, pues merced a la mayor parte de estas obras la disminución del contingente militar de Marruecos, que desde junio del año pasado ha alcanzado la cifra de 40.000 hombres, podrán continuar en la justa medida que lo permita la extensión de la red de comunicaciones con las antedichas facilidades para la vigilancia y rapidez en los transportes.

Por todo ello se aconseja a S. A. I. el jalifa para contratar por cuenta del Majhzem un empréstito por valor de 82 millones de pesetas, amortizables en 80 años, con un interés del 5 por ciento, a un tipo de emisión mínimo del 98 por ciento, libre de impuestos presentes y futuros garantizados con los recursos propios del Majhzem y en caso preciso reintegrable a la administración del Protectorado por la cifra que se consigna en el presupuesto del Estado español, para suplir el déficit del presupuesto majhezeniano cuando ello sea menester.

Las obras principales a que se destinan esos

# SIL-AL

**Producto genuinamente español. Muy indicado en todas las enfermedades del estómago**

Sustituye con mucha ventaja al bicarbonato de sosa y subnitrato de bismuto, pues con su empleo se protege y desinfecta la mucosa gástrica y desaparecen los eructos y vómitos - A falta de dirección médica, se aconseja tomen el contenido de un papel en medio vaso de agua caliente, media hora antes del desayuno, almuerzo y cena

PREPARADO EN LOS  
LABORATORIOS DE

**Aurelio Gamir**

**Padre Jofre, 9  
VALENCIA (España)**

Depósito y Representación para Marruecos:

Sociedad Industrial y Comercial, Polavieja, 22.—MELILLA



millones del empréstito son las que siguen: Carretera a Melilla, 31 millones; pistas y obras nuevas, 10 millones; mejoras de carreteras actuales, 5 millones; puente sobre el Muluya, 500.000 pesetas; faro de Morro Nuevo, 400.000 pesetas; edificios públicos, oficinas, escuelas, dispensarios, etc., cinco millones novecientos mil pesetas; riegos del Muluya y otras obras hidráulicas, 18 millones, saneamiento de terrenos pantanosos, 4 millones; estudio de proyectos 1 millón.

Además se publicará un real decreto dando normas para enlazar los trabajos y obras de carácter civil y militar a fin de dar unidad a todo el plan general.

Por último se concede para atenciones de carácter exclusivamente militar un crédito extraordinario de 10 millones de pesetas, especialmente destinado a necesidades de intervenciones militares y tropas jafifianas.

Merecen sinceras felicitaciones el jefe del Gobierno y Ministro de Estado, don Miguel Primo de Rivera, como también el Director general de Marruecos y Colonias, general Gómez Jordana, factores ambos de la rectificación de importantes trabas nacidas de ciertas tendencias que daban lugar a erróneas interpretaciones de los tratados, cuya desaparición se demuestra con los rasquicios abiertos en el Estatuto de Tánger y con el empréstito anunciado.

## Los Misioneros de Guinea y Fernando Póo

Nosotros creemos que el Estado debe apoyar y favorecer la acción de nuestros Misioneros en nuestros Territorios de África.

Respecto a los de Fernando Póo y Guinea, Misioneros del I. C. de María, en no pocas ocasiones nos hemos complacido en alabar su obra y hacer resaltar los resultados que se les deben respecto a la introducción de la civilización entre aquellos salvajes.

Pero es un hecho que desgraciadamente, desde hace un tiempo pudiera creerse que existen en esa Congregación de Misioneros dos tendencias que nada tienen que ver con la labor misionera que les trazó su fundador, el gran patriota español tan mal conocido, el P. Claret.

Nos congratularíamos si se evidenciase nuestra equivocación, pero creemos hacer un favor a todos tocando la cuestión.

Los Misioneros del I. C. de María tienen importante casa en Madrid, en relación con los elementos oficiales, particularmente la Presidencia del Consejo de Ministros, Ministerio de Estado y la Dirección General de Marruecos y Colonias. Todos los religiosos de esa Casa o los de la Congregación que pasan por ella para tratar con los centros antes citados, no pierden ocasión de aludir a su intenso patriotismo.

Pero es el caso, que fuera de esa casa no hemos visto imperar siempre el mismo criterio con la evidencia que hubieramos deseado. En Barcelona los intereses de la Congregación en lo que se refieren a Fernando Póo están en manos del vascuence P. Ajuria. Este señor,

cuenta con grandes relaciones en varios sectores y quizá será debido a su deseo de no disgustar a ninguno, la actitud que tomó cuando en nombre de los intereses de la Patria Española, se pidió que la Exposición de Barcelona prestara a todos nuestros Territorios de África igual apoyo que el que concede a las Artes, las Ciencias, los Deportes, etc. Más aun, formando el P. Ajuria parte del grupo "Colonización" quedó mudo cuando se propuso que también formaran parte, por tener iguales títulos que él, los Franciscanos de Marruecos, cuyo ilustre historial deseamos sea un día igualado por los hermanos en religión del P. Ajuria. No contento con esto, el P. Ajuria, al ver comentada su actitud, publicó un artículo en el núm. 1 de Octubre de 1927 de la revista "El Misionero" cuya lectura recomendamos a cuantos quieran apreciar el tono fraternal y caritativo que emplea ese misionero.

Rápidamente tramitado el caso, el P. Ajuria tuvo que redactar cartas de completa retractación. Desde entonces no vemos publicarse artículos suyos, sobre todo desde cuando los Prelados Dr. Mugica y el Obispo Misionero Dormand expusieron sus autorizados criterios acerca del patriotismo que debía animar a los misioneros.

Nosotros creemos que hubiera sido mucho mejor para la Congregación escoger una ocasión para sentar su criterio; no lo hizo por motivos que tendrá y respetamos, pero también deja derecho de creer que la actuación del P. Ajuria si no es unánimemente aprobada si quizás por una mayoría. En todo caso,





**Productos Dietéticos**  
**Esteve Riera**  
**Barcelona**

**Fábrica de Zwiebachs**  
(Pan especial refestado Patente 89,631)

y toda clase de productos alimenticios para régimen

**Una clase Zwiebachs especialmente para cada régimen**

Muestras en Melilla: Exposición Permanente de Productos Españoles

Representante para Africa Española  
Sdad. Industrial y Comercial

VENTA EN MELILLA:  
En el Centro de Específicos de don Juan Castelló y en la Droguería de don Manuel Bernardí

nosotros quisiéramos que el intenso patriotismo con el cual se expresan los Misioneros del I. C. de María en Madrid y sobre todo los jefes de la Casa de aquella Ciudad, apareciera también en las manifestaciones hechas en otras partes. Es decir, que no se pueda suponer variaciones según tiempo o lugar, inspiradas por conveniencias verdaderas o inciertas.

Hubiera causado el mejor efecto ver que el P. Ajuria recibiera el encargo de volver a sus queridas misiones o bien dedicarse a la santa tarea de formar misioneros en algún Seminario de la Congregación o otra labor escogida por sus superiores. No fué así sino que el P. Ajuria continúa de hecho representando a la Congregación en sus actividades referentes a Fernando Póo, ésto visto con la mayor satisfacción por no pocos elementos que casualmente, no sienten en cambio entusiasmo por ningún apoyo moral ni material para la actuación de España en Marruecos por ejemplo.

En Barcelona los Misioneros aludidos, con completo derecho buscan apoyos materiales para sus misiones. Es justo y lógico que especialmente para los de Fernando Póo se dirijan con preferencia a los elementos que tienen allí intereses mercantiles. Pero ésto deben hacerlo con la debida prudencia, para no aparecer nunca como colocados bajo la dependencia moral de aquellos elementos y menos aún,

parecer apoyar, para agradecerles y asegurarse así su apoyo, tendencias políticas a los cuales los Misioneros deben siempre quedar ajenos. Ningún motivo tenemos de no creer que en ese sentido los superiores den sus ordenes y confiamos que siempre así ocurrirá.

Sin embargo, es un hecho de que elementos mercantiles relacionados con Fernando Póo se quejan de la falta de apoyo del Estado. Puede que tengan razón, puede que sea una de las quejas sistemáticas que caracterizan ciertos sectores políticos. Pero que los Misioneros de Fernando Póo y Guinea se quejen del Estado, sería un hecho injusto y explicable solo con perjuicio para ellos. Lo vamos a demostrar:

El Obispo, Administrador Apostólico, no es Prelado previsto por el Concordato. La Nación no le debe pues nada, pero le da cada año exactamente 20.000 pesetas

A los Misioneros de allí el Estado da 83.480 pesetas  
Para material de las mismas 9.700 "

¿Que los Misioneros han desarrollado una gran labor de enseñanza? Es cierto, pero veamos lo que les da el Estado:

Para el personal de las escuelas a cargo de Religiosas de Congregación similar a la de Misioneros 30.000 pesetas  
Id. id. d. para la Escuela de Bata 5.000 "

Para material de las Escuelas de Misioneros 32.400 "  
Id. id. id. para la Escuela de Bata 5.000 "  
Id. id. a cargo de Religiosas 7.500 "

Quieren nuestros lectores saber algunas de las cantidades que el Estado destina a la enseñanza dada por elementos ajenos a los Misioneros?

Escuelas primarias 26.000 pesetas  
Id. de Maestros Indígenas 14.400 "  
Material para escuelas de Instrucción Primaria 1.500 "  
Id. id. id. Indígenas 1.824 "

En resumen: de las 194.624 pesetas que el Estado paga para enseñanza en el Golfo de Guinea hay redondeando:

Para elementos indígenas y oficiales 38.000 pesetas  
Para los Misioneros 80.000 "  
Para la Inspección de Enseñanza 26.000 "  
Una partida "para reformas" 50.000 "

194.000 pesetas

Si la partida "para reformas" se divide en igual forma que las citadas puede verse el apoyo que el Estado presta a los Misioneros para que se dediquen a la enseñanza.

Sin embargo, en un artículo en el cual se ensalzaba al P. Ajuria se decía que como prue-



# DIABETES

Y SUS COMPLICACIONES SE  
CURAN RADICALMENTE CON EL

## Vino Uvanado Pesqui

que elimina el azúcar a razón de un gramo por  
día, fortifica, calma la sed y evita las complica-  
ciones diabéticas

De venta en las Farmacias y Droguerías

LABORATORIO PESQUI

Alameda, 17, San Sebastián

:: ESPAÑA ::

ba de su patriotismo enseñaba en "castellano". ¿En qué lengua podía haberlo hecho?

En total el Estado concede a los Misioneros de Guinea, por unos u otros conceptos cerca de 300.000 pesetas anuales!!

¿Por qué esto no lo dicen ni lo hacen saber dichos misioneros como prueba de su agradecimiento a España?

¿Puede el P. Ajuria indicar si alcanza ni con mucho a tal cantidad lo que dan a dichos Misioneros para Guinea aquellos elementos que siempre critican al Estado y a nuestros Gobiernos?

Las comparaciones son a veces odiosas, pero en este caso sería odioso el no hacerla, pues con ella aparecería lo mucho que España ha-

ce para las Misiones de Guinea. Pues que la digan sus Misioneros.

La segunda tendencia que con pena tememos ver iniciar es la de los Misioneros de Guinea, o mejor dicho sus representantes en Barcelona, demasiado figurar, asistir, intervenir, etc., en actos, entidades, agrupaciones, etc., ajenas a su labor y en donde toman parte activa elementos que tienen intereses mercantiles en Guinea y Fernando Póo. Los Misioneros deben ceñirse a su Misión y consagrar a ella todas sus energías. Ni por pensamiento deben dejar suponer que presten su influencia o su apoyo a nadie para conseguir un beneficio cualquiera, ni que actúan con el fin de alcanzar un lucro, de una manera directa o indirecta. Su desinterés debe ser absoluto y... parecerlo.

No vemos ni a los Franciscanos ni a los Dominicos, cuya labor misionera data de siglos, evidenciada en el mundo entero, figurar, ni asistir, ni ostentar simpatías para tales o cuales elementos o personalidades mercantiles.

Deseamos que ese ejemplo sea seguido por todos máxime — sin querer hacer alusiones — cuando se trata de cosas en donde los partidismos y los particularismos son evidentes.

No dudamos en bien de la Congregación del P. Claret, que los Superiores, con la discreción que les caracteriza sabrán limitar actividades hasta dejarlas dentro del marco debido.

*Angel Malpartida.*

## NUESTRA OPINION

Por referencias nos hemos enterado de haberse fundado en Barcelona una nueva entidad africanista.

Ignoramos el fin al cual va a dedicarse la nueva entidad y si se confunde o no con el que han realizado las antiguas ya existentes. Pero teniendo en cuenta algunos de los elementos que la componen, es posible que la nueva entidad se interese de una manera particular por Guinea y Fernando Póo, en donde los elementos aludidos tienen cuantiosos intereses mercantiles.

Como prodría creerse que la citada entidad actuará al margen de antiguos elementos africanistas cuya labor puede verse y tocarse creemos útil sentar desde un principio nuestra opinión:

Con honda satisfacción vemos la aparición de nuevas entidades dedicadas a todos o sólo a parte de nuestros Territorios en Africa y les deseamos los mayores éxitos. Esto, sin duda alguna; pero aplaudiremos sus actuaciones sólo si se desenvuelven dentro de la defensa de los intereses generales de la Nación. Más claramente, si estos intereses generales se con-

funden con los de los cosecheros de cacao, o sociedades de explotación de madera, o caucho o plátanos que forman parte de entidades relacionadas con Fernando Póo o Guinea, los apoyaremos y defenderemos. Si encambio no es así, no.

Este criterio nuestro es claro y concreto. Deseamos a la nueva entidad una vida próspera y fecunda en favor de los intereses generales de España.

Para ello lo principal es que su actuación se aparte de particularismos, exclusivismos y otras pequeñeces. También es indispensable que prescinda de toda otra cuestión de índole particular, por mucho que ésto pueda interesar a algunos elementos integrantes, incluso si estos tienen cuantiosos capitales invertidos en Africa.

El éxito exige que nada pueda dejar duda — ni equivocadamente — la independencia de la entidad.

De no ser así le ocurrirá como a otras entidades o publicaciones africanistas que a pesar del bombo con el cual se anunciaba la aparición, entraban pronto en una vida lánguida para después, ni dar ya señal de vida.



## Se establecen los Juzgados Rabinicos en Tetuan, Larache y Nador

Recientemente quedaron organizados los tribunales rabinicos en la zona, y más tarde, se aprobó el oportuno presupuesto.

Un reciente decreto visirial dispone lo siguiente:

Artículo 1.º Se establecerán Juzgados Rabinicos en Tetuán, Larache y Nador, cuya demarcación comprenderá, respectivamente, las regiones central, occidental y oriental de la zona de Protectorado español en Marruecos.

La jurisdicción del Alto Tribunal Rabinico, que se establecerá en Tetuán, se extenderá a toda la zona antedicha.

Art. 2.º El Presidente del Alto Tribunal Rabinico, disfrutará el sueldo anual de 6.000 pesetas españolas; los jueces consejeros del Alto Tribunal y los titulares de los Juzgados Rabinicos de Tetuán, Larache y Nador, percibirán, cada uno, el sueldo anual de 4.000 pesetas españolas; el secretario de Alto Tribunal tendrá asignado el sueldo de 3.000 ptas. anuales españolas, y los demás secretarios de los Juzgados Rabinicos antes mencionados, percibirán el sueldo anual de 2.500 pesetas españolas.

Art. 3.º Los Tribunales Rabinicos tendrán asignados, cada uno de ellos, la suma de 3.000 pesetas anuales, para gastos ordinarios de material; por una sola vez en el actual ejercicio económico de 1928, el Alto Tribunal podrá disponer de la cantidad de 3.000 pesetas españolas, y los Juzgados Rabinicos de la de 1.00 pesetas, cada uno, para gastos de primera instalación, a justificar.

## España y las cuestiones Internacionales

Los españoles, demasiado interesados en las cuestiones internas, solemos ocuparnos poco del exterior. Las cosas que pasan allende los Pirineos no nos preocupan casi nada. Y si nos preocupan no nos acordamos siquiera de que nuestro país puede tener en tal o cual asunto una intervención importante.

Así las noticias dadas por el Gobierno acerca de los Tratados de arbitraje no han conmovido a nadie y ha extrañado a muchos. No ha conmovido porque no nos interesamos apenas por las cuestiones exteriores y ha extrañado porque la mayoría considera que España no se mezclaría en tales cuestiones por no tener una importancia extraordinaria para ella.

Nos hemos acostumbrado demasiado a considerar a España como algo aparte, aislado del resto de Europa y de las cuestiones europeas. Sean en el sentido que sean, no nos interesan más, por lo general, que si en algún continente remoto sucedieran. Pudiéramos, incluso, encontrar un interés en la extensión con que los periódicos hablan de las cuestiones extranjeras. Pero, la gente al leerlo, mas que por si directamente les interesa, o hace, con un poco de indiferencia, por saber como marcha el mundo.

## “ESPAÑA EN AFRICA”

Solicita buenos REPRESENTANTES  
ADMINISTRATIVOS en todas las po-  
blaciones para trabajar anuncios y sus-  
cripciones



## UN INFORME

## LA COLONIZACION EN ALHUCEMAS

El director de Colonización, de la Comisaría de España en Marruecos, señor Torrejón, acompañado del Ingeniero jefe del servicio agronómico de la región oriental de la zona, ha reconocido los terrenos que constituyen la vega de Alhucemas y ha enviado a la Dirección general de Marruecos un interesante informe.

En dicho informe se dice que las tierras son de buena calidad, que podrá ser mejorada cuando se labren y abonen como es debido; las aguas son abundantes y el régimen climático es favorable para los cultivos intensivos de regadío. Todas estas circunstancias justifican el augurio de que la vega de Alhucemas podrá ser comparada ventajosamente con las famosas huertas del Levante español.

La vega tiene unas 5.000 hectáreas de superficie y como valor inicial se le puede asignar el de 30 millones de pesetas, con una prolongación anual en bruto de 15 a 16 millones.

Los estudios de los medios adecuados para

impulsar esta riqueza deben metodizarse del modo siguiente: aumento de la superficie regable y tanteo de soluciones para explotar la posibilidad de obtener algún aprovechamiento hidráulico de fuerza motriz; nuevo sistema de distribución del agua para el riego en las tierras de la vega; establecimiento de sistema de cultivo de regadío perfeccionado en sustitución de los defectuosos y rudimentarios que hoy se emplean, y que se reducen a la siembra de cebada y maíz y a la recogida de frutos de la higuera, sin dedicar cuidado alguno a este árbol.

Para conseguir este resultado se propone la adopción de los procedimientos: conceder en arrendamiento a familias procedentes de las huertas de Valencia o Murcia algunas de las parcelas de regadío en la vega, propiedad del Habus y establecer un campo de experimentación en el regadío de la vega, también en parcelas Habus bajo la dirección del personal agronómico.

## El porvenir económico de España

## La inutilidad de los Puertos Francos y la acertada orientación del Gobierno hacia las Admisiones Temporales.

El verdadero interés de España y de Barcelona <sup>(1)</sup>

## FIN

Hay más aún: Es un hecho, debido a motivos que no es el caso de comentar, que casi siempre en España han sido un número reducido de personalidades quienes han presidido a las actividades nacionales y muy particularmente en el orden mercantil y económico. Los demás o no se han preocupado o han sido distanciados. La actual situación se ha esforzado en modificar esto y que los asuntos públicos no fueran el monopolio de una minoría reducidísima. A pesar de esto, no se ha llegado aún ni con mucho, a lo que fuera de desear, qui-

zás debido a la falta de ocasiones para que puedan darse a conocer criterios sensatos, ecuanimes, competentes y desapasionados.

En Barcelona misma unas cuantas dignísimas personalidades tienen que dividirse entre ellas la enorme labor que supone la realización de obras tan importantes como la Exposición, el Puerto Franco, el Problema Financiero, la Organización de Atarazanas, etc. Tenemos a la vista la composición de los organismos dirigentes de tales obras y vemos varios señores figurar en casi todos ellos, lo cual

(1) Empezamos en el número anterior del 15 de Mayo la publicación de este trabajo de excepcional interés para todos pero muy particularmente para Barcelona. Por el índice se apreciará el detenido estudio de la cuestión. Ya publicamos anteriormente los puntos 1 al 12.



supone un enorme gasto de energía que les hace acreedores al agradecimiento de todos.

Evidentísima es la competencia de dichas personalidades, pero la es también la seguridad de que existen otros elementos que si no reúnen quizás todas las condiciones que las aludidas, tienen competencia suficiente para formular con completo conocimiento de causa otros criterios u opiniones que quizás mucho convendría tener en cuenta. Esto nadie puede negarlo; hasta podría darse el caso que surgieran argumentaciones de tal fuerza que hasta provocarían hondas modificaciones en el rumbo de determinados proyectos en el orden económico, por ejemplo en lo que afectan al Puerto Franco de Barcelona.

La independencia del actual Gobierno ajeno a todo sector o tendencia partidista nos coloca en la mejor situación de independencia para que se realice una Información Pública sobre la conveniencia de la continuación del Puerto Franco de Barcelona, en una forma verídica, desapasionada, competente y fecunda.

A nuestro entender dicha Información debería abarcar dos extremos:

1.º Saber cuanto se ha gastado y que compromisos existen en firme.

2.º Averiguar en lo posible, que garantías claras y concretas existen para que los terrenos adquiridos y acondicionados no deban destinarse por fin a Parques o Paseos.

De los dos Decretos, uno debe referirse al probable Pasivo del Puerto Franco de Barcelona y el otro al probable Activo. De la comparación de ambos debe surgir la conveniencia de la decisión que debe tomar el Gobierno.

Ambos Decretos deben especificar que tratándose de Información Pública cualquier ciudadano viene autorizado a enterar de lo que sabe u opina ante la autoridad designada para recoger las manifestaciones de la Información Pública.

¿Cuál debe ser la Autoridad más caracterizada?

A nuestro entender una Comisión formada por la Cámara de Comercio, la Cámara Industrial y el Fomento del Trabajo Nacional, presididos sus representantes por el Ministro de Fomento, quedando obligada la Comisión a aceptar todas las Memorias escritas que se le presenten.

La publicidad que fácilmente podría lograrse para cualquiera que representara seriedad o utilidad, sería garantía de que no habría "carpetazo".

El primer Decreto debería invitar al Comisario Regio del Consorcio del Puerto Franco de Barcelona a que en un plazo marcado remitiera Memoria indicando:

1.º) Cuánto dinero se pagó hasta la fecha por gastos originados por el Puerto Franco.

2.º) Cuánto dinero pisan o calculan que debe pagarse aún, hasta la terminación del

Puerto Franco, o mejor dicho, hasta que funcione normalmente.

Es probable que a esto se encontrarán no pocas dificultades, replicando nosotros que es cosa fácil para un personal al cual se han dedicado tantos elogios por el Excmo. Sr. Comisario Regio. No puede dudarse de la facilidad de saber cuanto se ha gastado hasta ahora, ya que la Contabilidad será debidamente llevada. No hace mucho, la Prensa dijo, si no nos equivocamos, de que la Junta del Comercio había acordado la conveniencia de averiguar y publicar la cifra de los gastos pagados. Es probable que ante el tiempo transcurrido se habrá hecho, y nosotros lamentamos no haber acertado en enterarnos debidamente.

Conocida la cifra que actualmente no hemos sabido encontrar ni leyendo los Presupuestos Municipales ni los Nacionales, conviene que el Decreto autorice a cualquier ciudadano o entidad para indicar los créditos que por cualquier concepto crea tener, ciertos o no, definitivos o convenidos, o en la forma que fuera contra el Puerto Franco.

Nombrándose un Alto Empleado de Hacienda como asesor, no hay duda de que así sería relativamente fácil averiguar cuánto dinero ha costado ya el Puerto Franco de Barcelona a los Contribuyentes sea por débitos al Estado, al Ayuntamiento o quien sea y por el concepto que fuera; sueldo del Delegado Regio, de los empleados, técnicos, compras de terrenos, alquileres de locales, gratificaciones obras, contrañas, etc.

Repetimos que con el orden que seguramente existe en cuanto afecta al Puerto Franco, del cual es digno Comisario Regio el Excmo. Sr. D. Francisco Alvarez de la Campa, no hay duda de que pronto y fácilmente puede ser rápidamente conocida la cifra total de los gastos pagados hasta hoy para el Puerto Franco y el necesario para su terminación, la suma de ambos constituyendo el Pasivo del Puerto Franco siempre y cuando se le añada otros gastos que justifiquen otros ciudadanos que aseveren sus afirmaciones.

El otro Decreto acerca de la conveniencia del Puerto Franco de Barcelona, debe referirse a solicitar públicamente de todos cuantos fabricantes quieran o puedan comprar terrenos dentro del recinto del Puerto Franco de Barcelona para allí edificar nuevas fábricas para elaborar productos para la exportación lo expresen clara y concretamente.

No vemos entidad más indicada para recoger los datos concretos de metros cuadrados, solicitados y demás datos, que el mismo Consorcio del Puerto Franco de Barcelona y nadie más calificado para presidir a tal encuesta que el Delegado Regio Excmo. Sr. D. Fernando Alvarez de la Campa.



Claro es, que como nueva y provechosa fuente de ingreso para el Puerto Franco, y mejor y más provechosa que la del monopolio de arenas, será la precaución que cada uno que prometa adquirir tantos metros cuadrados pague en el acto un año determinado a cuenta de lo que más tarde le corresponda, por ejemplo, veinte pesetas por metro cuadrado como garantía de adquisición del terreno y edificación de fábrica.

Si esa Información Pública, realizada en tales condiciones, revela que un número determinado de fabricantes de importancia adquiere siquiera la quinta parte de la superficie destinada a Puerto Franco de Barcelona podrá entonces decirse que los contribuyentes verán emplear su dinero en algo que quizá llegará un día a ser útil para nuestro Comercio.

Si en cambio, después de haberse tanto hablado de la necesidad del Puerto Franco de Barcelona, gastado tanto hasta ahora en personal y demás para su realización no se logra ver un Activo real y favorable en su probable Balance, creemos que sin quejas ni recriminaciones procedería decidir el cese de todas las operaciones y buscar la intensificación de nuestro Comercio de Exportación en la extensión del régimen de Admisiones Temporales que tan acertadamente ha iniciado el Gobierno.

\*\*\*

Cuanto hemos escrito sobre tema tan interesante, es sin querer aludir ni molestar a nadie.

Estamos convencidos de que cuantos intervienen ahora en realizar la construcción del Puerto Franco de Barcelona son dignísimas personas convencidas de que laboran en favor de España y de Barcelona. En los anteriores que laboraron por el Puerto Franco pudo intervenir la política, en los de ahora no lo creemos.

Inútil pues, que ninguno de los que ahora actúan intervenga con arranques de soberbia como si eso sirviera de argumento en una dis-

cusión que serena y comedidamente puede y debe dar como resultado algo de práctico y útil para España y Barcelona.

Nada de directo o indirecto nos afecta en

## Laboratorios R. T. B.

Roger de Flor, 204

BARCELONA

Representante para la Zona de Marruecos:

Sociedad Industrial y Comercial

Polawieja, 22 MELILLA



## Eupartol

Remedio para la mujer, menstruaciones difíciles, etc., indispensable a las embarazadas.



## Gastroclorina

Hiperclorhidrias gástricas, dispepsias crónicas, úlceras de estómago.



## Perleucuterol

Astringente desodorante, preservativo y desinfectante de los órganos sexuales femeninos (comprimidos perfumados).

Tannoviol - Enobiol -  
Linfodermol - Arterel -  
Plasmaserum

Espanoles que creéis tener ideas útiles para el desarrollo de los intereses generales de España en Marruecos redactar escritos y remitirnoslos. Los publicaremos si la Dirección lo juzga conveniente

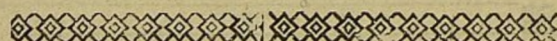


la realización o supresión del Puerto Franco de Barcelona por no tener cargo ni sueldo en él. Tampoco estamos interesados en empresa que pueda ganar o perder con su realización.

Nuestro trabajo no es así otra cosa que algo de tan desinteresado como patriótico que brindamos a la consideración de todos en bien de España y Barcelona.

SALVADOR CORBELLÁ ALVAREZ

*El texto del presente número ha sido sometido a la previa censura gubernativa.*



Imp. ESPAÑA EN AFRICA — Barcelona

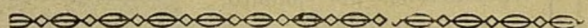
## Producto de Trigo Duro AL CUZ - CUZ

Se recomienda a todos especialmente a los **MOROS** el examen de dicho producto exhibido en la

Exposición Permanente de Productos Españoles  
Polavieja, 22 MELILLA

## Manufactura General de Ebanistería JOSE ESTORNELL

Muebles de estilo y escritorio. - Montaje completo de Bancos, Casinos y Salones.  
Avenida de Pérez Galdós VALENCIA  
Chalet «La Trinidad»



## Fábrica de Toallas Rusas, Bánovas y otros artículos DE

## Manuel Baliu

Barcelona, Aragón, 386. Teléf. 1435-G  
Muestras en Melilla: Exposición Permanente de Productos Españoles  
Representante para Africa Española  
Sociedad Industrial y Comercial  
Polavieja, 22. — Melilla

## Fixolina Canigó

EL MEJOR FIJADOR  
PARA EL CABELLO

## Pasta Canigó PARA AFEITAR

Suprime brocha, jabón,  
tarros y demás ridos  
de microbios

## NIEVE CANIGÓ

Crema de día  
(SIN GRASA)

## CERA CANIGÓ

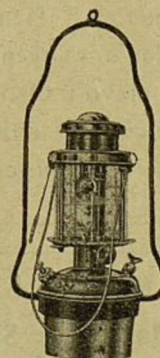
Crema de noche  
(Suavizante)

Representantes para Marruecos:  
Sociedad Industrial y Comercial  
Polavieja, 22, Melilla

Mostrario en la Exposición  
Permanente de Productos Españoles

## Lámparas incandescentes a gasolina

## F E Y E R



Linterna con tira

Carburador de limpieza automática. Luz brillante fija de 300 bujías sin olor ni humo alguno. - Consume un litro de gasolina cada 90 horas de luz

RAMON SOLER

Carmen, 31-Barcelona

Mostrario: en la Exposición Permanente de Productos Españoles de Melilla



# MANUEL BLASI, S. A.

TELEGRAMAS **Paseo de San Juan, 13** Apartado 679  
SCANDINAVIA **BARCELONA** Teléf. 147 S. P.

Va provisto de muelas francesas de «La Ferté» cuando han de moler trigo para panificar



Fuerza que consume, 3 HP  
Fuerza necesaria, 5 HP

Diámetro de la polea receptora, 450 m/m

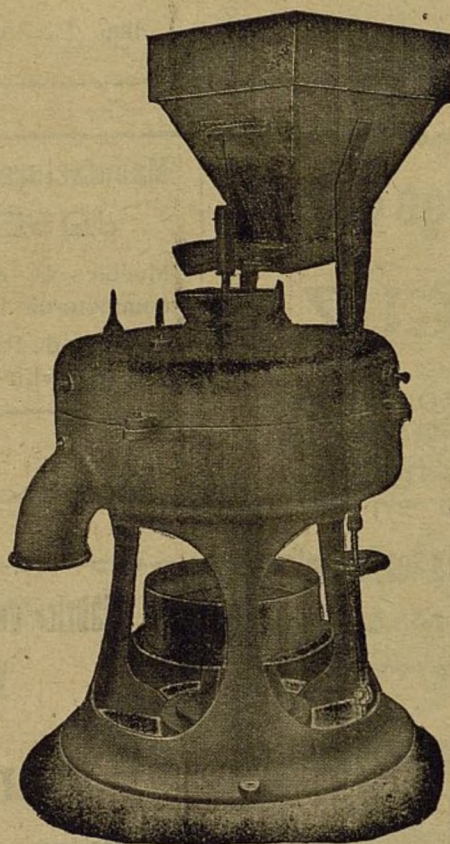
Ancho de la polea receptora, 150 m/m

Revoluciones por minuto, 180 a 200

Producción por hora, 150 kg.



Disponibilidad de muelas francesas y del país, de todos los diámetros hasta 1.400 m/m



Va provisto de muelas de esmeril «Naxos», cuando ha de moler maíz, cebada etc. para piensos



Fuerza que consume, 5 HP  
Fuerza necesaria, 7 1/2 HP

Diámetro de la polea receptora 450, m/m

Ancho de la polea receptora 150, m/m

Revoluciones por minuto, 250 a 300

Producción por hora, 300 kg.



Disponibilidad de muelas de esmeril, de todos diámetros hasta 1.400 m/m

## MOLINO HORIZONTAL

Con muelas de 750 m/m de diámetro, para moler granos y otras materias

Este molino está sólidamente construido y sus principales características son: 1.ª Un potente armazón de hierro fundido le sirve de apoyo y protección, y es firme garantía de su estabilidad y resistencia. 2.ª La muela de ataques la inferior, la cual va sujeta a un plato de hierro completamente equilibrado, que evita todo movimiento de oscilación. 3.ª El eje está montado sobre cojinetes de bolas, que suavizan su movimiento y economizan fuerza y grasa. 4.ª Tiene un dispositivo sencillísimo para aproximar y separar las muelas a conveniencia, al cual va anexo un amortiguador para el caso de introducirse algún clavo u otro objeto duro entre las muelas; y 5.ª Su funcionamiento completamente silencioso y sus dimensiones reducidísimas permiten su instalación en cualquier local.

Deposito en Melilla: Exposición de Productos Españoles  
Representante para Marruecos. SOCIEDAD INDUSTRIAL Y COMERCIAL. S. A.  
POLAVIEJA, 22 - MELILLA



CREDITO BALEAR  
**Palma de Mallorca**

FUNDADO EN 1872

Capital Social: Pesetas 9.280.970

**Casa Central en Palma**

Sucursales en Sóller, Inca, Lluçmayor, Manacor  
y Felanitx

Banca - Bolsa - Cambio

Servicio especial para Extranjeros, Cartas  
de Crédito, etc., etc.

— CAJAS DE ALQUILER —

# Hotel Simón

EL MAS  
CENTRICO



SEVILLA

## Compañía Transmediterránea

Vía Layetana, núm. 2  
**BARCELONA**

**Línea Barcelona-Africa-Canarias**

Servicio regular. — Salidas quincenales cada  
miércoles, haciendo escalas en todos los  
puertos.

**Línea rápida Sevilla-Cádiz-  
Canarias**

Salidas todos los días a las 18 h.

**Línea Algeciras-Ceuta**

Salidas todos los días a las 13 h. y a las  
10 h. de Ceuta.

**Línea Algeciras-Tánger**

Salidas de Algeciras todos los días a las  
13 h., y de Tánger a las 8'30 h.

**Línea Ceuta-Melilla-Almería**

Salidas de Ceuta para Melilla los viernes.  
Salidas de Melilla para Almería los sábados.

Llegada a Almería los domingos

Salidas de Almería para Melilla los lunes.

Salidas de Melilla para Ceuta los martes.

Llegada a Ceuta los miércoles.

**Línea Cádiz-Tánger-Ceuta**

Salidas de Cádiz todos los jueves a las 7  
h. y de Tánger a las 14 h. Salidas de Ceuta  
todos los viernes a las 7 h. y de Tánger a  
las 12 h.

**Línea Cádiz-Tánger**

Salida de Cádiz todos los martes a las 7  
h. y de Tánger a las 14 h.

Plaza de las Cortes, núm. 6  
**MADRID**

**Línea Cádiz-Larache**

Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y  
25 a las 21 h.

Salidas de Larache los días 2, 6, 11, 16,  
21 y 26 a las 21 h.

**Línea Palma-Marsella**

Salidas de Palma el 18 de cada mes a las  
21 h.

Salidas de Marsella el 21 de cada mes a  
las 19 h.

**Línea Palma-Argel**

Salida de Palma el 25 de cada mes a las 16

Salida de Argel el 25 de cada mes a las 16

**Línea Barcelona-Palma y viceversa**

Salidas de Palma los lunes, martes, jue-  
ves y sábados a las 21 h.

Salidas de Barcelona los mismos días a  
las 20'30 h.

**Línea Palma-Valencia y viceversa**

Salidas de Palma los lunes a las 11 y los  
miércoles a las 19.

Salidas de Valencia los miércoles a las  
12 h. y los viernes a las 18.

**Línea Palma-Ibiza-Alicante**

Salidas de Palma los viernes a las 12 y de  
Ibiza a las 21.

Salidas de Alicante los domingos a las 12  
y de Ibiza a las 24 h.

**Línea Palma-Tarragona y viceversa**

Salidas de Palma los domingos a las 18'30  
y de Tarragona los lunes a la misma hora.

## JOSÉ MARIA BERENGUER

VAPOR PARA MELILLA TODOS LOS MARTES

Consignatario de Buques :: Agente de Aduanas :: Seguros Marítimos

Dirección telegráfica y Telefónica: BERENGUER

TOMAS DE IBARRA, 36

SEVILLA



## El pecado de los nervios

Muchísimas personas no aciertan a dominarse  
y son víctimas de sus nervios

La sangre viciada y las células emponzoñadas por falta de descanso, ejercicio o solaz son causa de la irritabilidad nerviosa, que tantos males engendra en el mundo

Todas las personas tediosas, taciturnas y abatidas cobrarían vigor y serían dichosas sin otra cosa que tomar el más enérgico y rápido tónico reconstituyente



FOSFO-GLICO-KOLA  
**DOMENECH**

- - Joaquín Llobet - -

Semillas Remolacha y toda clase de Pro-  
ductos para la Agricultura y la Industria

TELEFONO] 2100 J.

M A D R I D

ZURBANO, 6, PRAL.

MIS IDEAS HUYEN



El más poderoso alimento  
del cerebro y tónico de  
los nervios

**Gotas Fosfóricas  
Neurotónicas  
VELLVÉ**

**"BIOS" CONCENTRADO**

Medicamento de acción rápida y eficaz en la **Neurastenia, Impotencia, Estados melancólicos, Jaquecas, etc.**

Depositorio : **Exposición de P. Españoles - Melilla**

**Contra el PALUDISMO**  
el moderno preparado  
**"ANTIPALUDICO VELLVÉ"**  
(TRATAMIENTO COMPLETO)

Preventivo, Paludismo agudo  
y Paludismo crónico, en los  
adultos y en la infancia

**Cirajeas e Inyectables**  
Depositorio :  
**Exposición de P. Españoles - Melilla**



# MARGARIT Y COMPAÑÍA

Paños para uniformes — Billares  
— Artículos para Señora — Chilabas  
— Albornoces Y Capotes — Mantas

SABADELL

Fábrica en Olesa de Montserrat

## Laboratorios Farmacológicos DR. W. DUTREM



Alta de San Pedro, 50  
Tel. S.P. 1486 Aut. 18.631  
**BARCELONA**

### EROTYL DUTREM

Específico de la ASTENIA GENITAL, (IMPOTENCIA, falta de vigor sexual) de la Anafrodisia, de la Byaculación precoz, de la Debilidad senil, y de la NEURASTENIA en todas sus manifestaciones.

Sinérgico y Homo-estimuloso de la glándula intersticial. El más poderoso elaborador y regenerador de la actividad neuro-espino-médulo-genital. Puede y debe ser tomado con la mayor y la más absoluta confianza, por ser completamente inofensivo, no causando, cualquiera que sea la duración del tratamiento, ningún trastorno gástrico intestinal, de las vías urinarias, ni cardíaco, ni nervioso etc.

PRECIO: 21'75

### ENCREIN DUTREM

Medicación endocrínica de resultados infalibles, rápidos y radicales, contra toda clase de vómitos incoercibles del embarazo, y el llamado mareo o mal de mar, cualquiera que sea su causa u origen, en consecuencia, los ocasionados por el viaje por mar o terrestre.

Cuando toda otra medicación resulta inútil, el ENCREIN produce el efecto deseado. **DOSIS:** Tómese una cucharada de las de café cuando quiera combatirse las náuseas, mareos, o vómitos, cualquiera que sea el motivo. Durante el embarazo, se tomarán dos cucharaditas diarias, hasta que desaparezcan. — PRECIO: 7'75 pesetas.

Representante para Marruecos **Sociedad Industrial y Comercial S. A.**

Polavieja, 22 - MELILLA

### ENCREIN

cura



## CERÁMICA DEL XANDRI, S. L.

Manufacturas de productos cerámicos. Especialidad en Tuberías vidriadas de desagüe, Tejas, Cabalotes, Sifones, etc., etc. Excelente ejecución de Baldosas y Baldosines, todos tamaños, vidriados y para navimentos

Teléfono y Cable:

CERAXANDRI



FABRICA EN SAN CUGAT DEL VALLÉS (Barcelona)

Oficinas y Almacén Aribau, 55 Barcelona

Muestrario en Melilla: Exposición Permanente de Productos Españoles

Representante  
para Africa  
Española  
Sociedad Industrial y Comercial  
Polavieja 22  
Melilla



FABRICA DE CURTIDOS

**MAGIN ANDREU MASIP**

IGUALADA

(BARCELONA)

Teléfono 333, Plaza de la Bomba, 5

**Suelas - Palmillas - Crupones**

Representante y Depositario  
para Africa Española

**SOCIEDAD INDUSTRIAL Y COMERCIAL**

Polavieja, 22

MELILLA

Muestrario en la Exposición Per-  
manente de Productos Españoles  
de Melilla

SOCIEDAD ANONIMA

**José María Quijano**

Forjas de los Corrales de Buelna

Santander (España)

Acero «Martín Siemens». Hierros comer-  
ciales: redondos y cuadrados.-Alambres de  
todas clases.-Puntas de París.-Tachuelas  
de espigas cortadas y de espigas reducidas  
Espino artificial.-Grapas galvanizadas y  
bruñidas.-Cables de alambre de acero.-Al-  
cayates con punta.-Enrejado de alambre de  
simple y triple torsión.-Telas metálicas.-  
Muelles para colchones y sillerías.- Otras  
manufacturas de alambre

**Fábrica de Jabones**

(pinta azul y amarillo)

DE

**Agustín Salomó**

Calle General García Gómez, 55

(Tesorillo)

Teléfono núm. 164 MELILLA



Indicado contra todas las manifestaciones del cratismo nervioso,  
Palpitaciones, Insomnios, Vértigos, Corea, Tetania, Convulsiones,  
Vómitos incoercibles del embarazo, Temblores, Dismenorrea dolo-  
rosa, Aneurismo del estómago, etc.



**Cardiógeno del Dr. Mackenzie**

(ELIXIR VITOGENO)

ENFERMEDADES

DEL

CORAZÓN

**COLSALIK**

Reuma-Gota-Artritis

Litiasis úrica-etc.

**Laboratorio V. MUNTÉ**

San Justo Desvern, Barcelona

Representante para Africa Española

Sociedad Industrial y Comercial. S. A.

Polavieja, 22, Melilla

**Refrigeración**  
**BRUNSWICK**  
Congelación - Cámaras - Conservación  
Fábrica de Hielo



10.000 máquinas  
BRUNSWICK  
Funcionan  
en 52 países

10 años  
de  
garantía

AGENTE DEPOSITARIO EXCLUSIVO PARA ESPAÑA  
**EMILIO OLIVÉ GUMÁ**  
Provenza, 330 - Apartado 602  
BARCELONA

ESTA MAQUINA ESTÁ FUNCIONANDO EN  
LA EXPOSICION PERMANENTE DE PRO-  
DUCTOS ESPAÑOLES EN MELILLA

Representante para Marruecos:

**Sociedad Industrial y Comercial**

Polavieja, 22.

MELILLA



# MAGO ESTOEL

Tratamiento de la hipercloridria sin el empleo de alcalinos.  
Medicación orgánica a base de fermentos digestivos  
antisépticos de elevado título



Por carecer de alcalinos no se enerva la acción de la zimasa peptógena siendo además perfecta la regularidad de las deposiciones.

Con este tratamiento cesa totalmente la hipercloridria a las primeras dosis quedando destruídas todas las fermentaciones anormales.

La forma farmacéutica adoptada garantiza la conservación de su actividad.

MUESTRAS Y LITERATURA

**DOCTOR CUESTA**

LABORATORIO  
Y FARMACIA



Mercado, 70  
y Ercilla, 79



**VALENCIA**



## PANTALEONI Hermanos

Primera casa en España para la Confección de Trajes  
para caballero y niño

Exportación a Cuba, Puerto Rico, Marruecos, Egipto,  
Orange y Argelia

Máquinas para cortar 1.500 TRAJES diarios

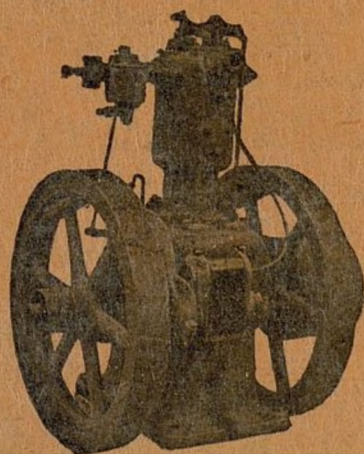
PRECIO SIN COMPETENCIA

Ventas al por mayor: Paseo de Gracia, 132

Sucursales: Puertaferri, 13-Rambla Canaletas, 11

**Sastrería Modelo**

**BARCELONA**



## Motores VELLINO

a Gasoline, Benzol, Alcohol, Aceites pesados y Gas  
Sin competencia para usos agrícolas,  
pequeña industria y elevación de aguas

Se construyen tipos entre 1  $\frac{3}{4}$  y 42 caballos.—Consumo garantizado  
no excediendo de 250 gramos de gasolina por caballo-hora

Grupos electrógenos "ELECTROR," Para alumbrado de Fincas,  
Casinos, Conventos, etc.

Bombas de Pistón y Centrífugas.—Contramarchas para Noria.—Ins-  
talaciones completas para elevación de agua.—Pedir la lista de  
referencia de más de 3.000 motores instalados

Laboratorio VELLINO, Provenza, 467.—Tel. 326 S. M.—Barcelona



Sociedad Anónima de Droguería

## **VIDAL-RIBAS**

Sucesora de Hijo de José Vidal y Ribas, S. en C.

Moncada, 21 y 23.-BARCELONA

SUCURSALES: Paseo del Borne, 8 - Rambla de San José, 23 - Calle del Hospital, 2

Drogas - Productos químicos y farmacéuticos - Herboristeria - Especialidades  
en Barnices, Pinturas, Esmaltes, Perfumería - Conservas - Vinos y Licores, etc.

**DEPOSITARIO DEL**

### **Laboratorio General de Farmacia de P. BORRELL**

(SAN ANDRES) BARCELONA

### **Laboratorio General de Farmacia de P. BORRELL**

Barcelona (San Andrés de Palomar)

Especialidad en la fabricación de Extractos blandos y fluidos, Pastillas de todas clases, Comprimidos, Soluciones asépticas, inyectables, Vinos, Jarabes, Jabones medicinales, etc.

#### **Extracto de Cereales BORRELL**

Extracto rico en fósforo orgánico perfectamente asimilable y que por la índole de su preparación contiene oxidazas en estado de actividad. Como exento de alcohol resulta suministrable incluso a los niños y a los ancianos y está indicado en la anemia, clorosis, el linfatismo, la escrofulosis, neurastenia y en todos los casos en que se desea restablecer y fortificar un organismo decaído.

#### **Agua oxigenada boratada BORRELL**

Dentrífico ideal y el mejor desinfectante — De gran estabilidad y sin acción irritante

**DEPOSITARIO:**

Sociedad Anónima de Droguería **VIDAL-RIBAS**

Sucesor de HIJO DE JOSE VIDAL Y RIBAS, S. en C. Moncada, n.º 21  
BARCELONA